

MANUEL D'UTILISATION

MODÈLE

PB-655

FRANÇAIS





LIRE SOIGNEUSEMENT CE MANUEL AVANT TOUTE UTILISATION

X7531121503

X753002603
02/08

INTRODUCTION

Félicitations pour l'achat de votre souffleur à moteur ECHO. Cette machine à moteur thermique a été conçue, mise au point et fabriquée avec précision pour vous assurer des années de service fiable et hautement performant. C'est l'appareil idéal pour le soufflage de toutes sortes de détritus.

Ce manuel fournit les informations nécessaires à l'assemblage, à l'utilisation et l'entretien de cette machine. Lisez-le avec soin pour vous familiariser avec le fonctionnement de votre nouveau souffleur.

 **AVERTISSEMENT**

SOYEZ SÛR D'AVOIR LU ET COMPRIS LES RÉGLES DE SÉCURITÉ ET TOUTES LES INSTRUCTIONS DONNÉES DANS CE MANUEL.
PROTÉGEZ-VOUS LES YEUX ET LES OREILLES TOUT EMPLOI INCONSIDÉRÉ DE CETTE MACHINE AINSI QU'UNE PROTECTION INSUFFISANTE PEUVENT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES.

TABLE DES MATIÈRES

Les caractéristiques, descriptions et illustrations qui figurent dans cette documentation correspondent aux données disponibles au moment de la mise sous presse mais elles peuvent être modifiées sans préavis.
Les illustrations peuvent inclure du matériel et des accessoires en option et peuvent par ailleurs ne pas présenter tout le matériel standard.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET AVIS

 **DANGER**

Ce symbole, accompagné du mot **"DANGER"**, attire l'attention sur une action ou des circonstances qui, à coup sûr, causeront des blessures graves ou mortelles à l'utilisateur ou aux spectateurs.

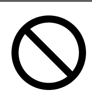
 **AVERTISSEMENT**

Ce symbole, accompagné du mot **"AVERTISSEMENT"** attire l'attention sur une action ou des circonstances qui sont susceptibles de causer des blessures graves ou mortelles à l'utilisateur ou aux spectateurs.

- Vous devez avoir lu et bien compris le manuel avant de vous servir de la machine.
- Tenez compte de tous les avertissements de danger donnés dans ce manuel.

 **ATTENTION**

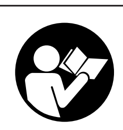
"ATTENTION" signifie l'existence d'un danger potentiel qui, s'il n'est pas évité, peut occasionner des blessures légères ou modérément graves.

 Un cercle barré indique une interdiction.

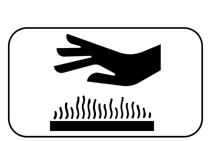
REMARQUE

Un message entouré ainsi fournit des conseils d'utilisation, d'entretien et de maintenance de l'appareil.

- Repérez les étiquettes sur votre machine. Le dessin de la machine complète, au chapitre "DESCRIPTION", vous y aidera. Assurez-vous qu'elles sont lisibles et comprenez et suivez les instructions qui s'y trouvent. Si l'une d'entre elles est illisible, il est possible d'en commander une nouvelle auprès de votre revendeur ECHO.

Numéro de pièce 890160-09461

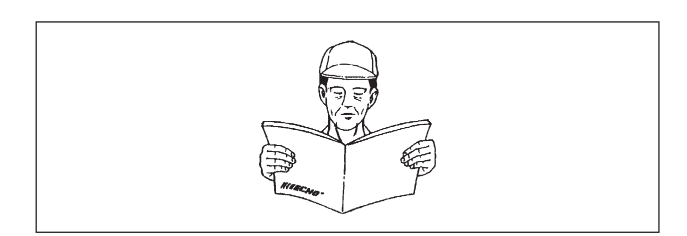


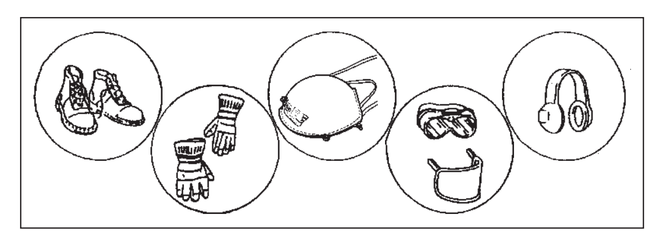
Numéro de pièce 890160-06361

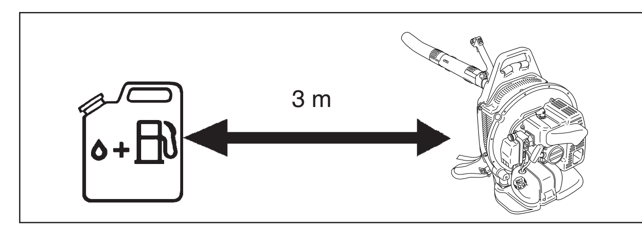
RÈGLES DE SÉCURITÉ D'UTILISATION

 **AVERTISSEMENT**

LES UTILISATEURS RISQUENT DE SE BLESSER OU DE BLESSER D'AUTRES PERSONNES S'ILS N'APPLIQUENT PAS LE MODE D'EMPLOI ET/O LES RÈGLES DE SÉCURITÉ. PORTEZ DES VÈTEMENTS APPROPRIÈS ET RECOMMANDÈE LORS DE L'UTILISATION DE CETTE MACHINE.







SÉCURITÉ DE L'OPERATEUR

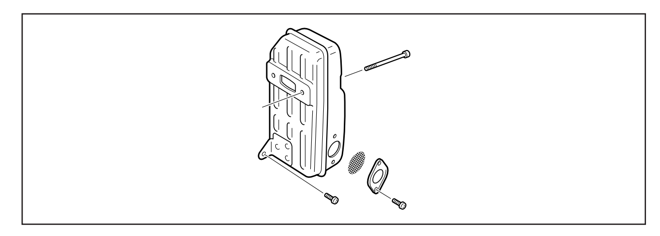
- Lisez attentivement ce manuel. Soyez sûr d'avoir bien compris comment la machine fonctionne avant de vous en servir.
- En cas de doute ou de problème, prière de contacter votre revendeur ECHO.
- Portez des chaussures à semelles anti-dérapantes. Ne portez pas de chaussures à bouts découverts et ne travaillez pas pieds nus.
- Portez des vêtements qui vous protègent les jambes et le reste du corps.
- Portez un équipement de protection des yeux, des oreilles et des voies respiratoires.
- Relevez les cheveux au-dessus des épaules.
- Maniez le carburant avec précaution, le réservoir peut se trouver sous pression. Desserrez toujours le bouchon et attentez que la pression se détende avant d'enlever le bouchon. Serrez bien le bouchon du bidon comme du réservoir.
- Allez à au moins 3 m de l'endroit où vous avez fait le plein et vérifiez qu'il n'y a pas de fuite au bouchon ou sur le circuit de carburant avant de démarrer le moteur.
- Essuyez la machine pour enlever toutes traces de carburant.
- Faîtes toujours marcher ce moteur à essence dans un endroit bien aéré.
- Ne travaillez pas à proximité d'un garage, à l'intérieur de bâtiments, hangars, etc.
- Démarrez la machine au sol avec le moteur au ralenti.
- Ne démarrez pas si le tuyau est gêné par contact avec le sol ou tout objet.
- Ne laissez jamais des enfants utiliser la machine.
- Cette machine n'est pas conçue pour hacher et déchiqueter. Il ne faut pas aspirer des branches et des détritus importants.
- Inspectez la zone de travail.
- Retirez les pierres, objets métalliques et tous autres objets pouvant causer des accidents ou des dégâts.
- Ne vous servez pas de la machine là où vous n'avez pas pied ferme.
- Eloignez les personnes et les animaux de la zone avant de vous mettre au travail.
- N'orientez pas les tuyaux ou le tube dans la direction de personnes ou d'animaux.
- Tenez toujours bien fermement la machine.
- Ne touchez pas avec la main ou le corps les surfaces chaudes telles que le pot d'échappement et le cylindre car vous risquez de vous brûler.
- N'essayez pas de travailler avec une machine sur laquelle il manque des éléments ou qui a subi des modifications non approuvées.

SOYEZ CORRECT - FAITES LE MOINS DE BRUIT POSSIBLE!

REMARQUE

Avant de mettre la machine en marche, consultez et appliquez la réglementation locale concernant les niveaux sonores et les heures de travail.

- Evitez de faire marcher la machine quand elle risque de gêner quelqu'un, tard le soir et de bonne heure le matin par exemple. En règle générale, travaillez entre 9 heures du matin et 5 heures de l'après-midi en semaine et pendant las weekends.
- Mettez l'accélérateur au régime le plus bas possible pour la bonne exécution du travail.
- Vérifiez que le silencieux est en bon état de marche.
- Examinez l'admission d'air et le filtre à air pour vérifier que la machine fonctionne orrectement.
- Utilisez un seul accessoire à la fois.
- Protégez-vous les oreilles quand la machine est en marche.
- Soyez bon voisin! Laissez les détritus sur votre terrain.



SILENCIEUX PARE-ÉTINCELLES

Le silencieux pare-étincelles réduit les bruits d'échappement et empêche la dispersion de particules brûlantes de carbone incandescent.

Vérifiez que le pare-étincelles est en bon état et qu'il est bien posé sur le silencieux.



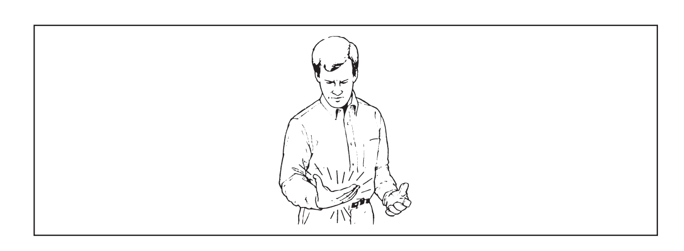
ÉTAT PHYSIQUE

Si vous êtes malade, si vous êtes en traitement ou si avez pris de l'alcool ou d'autres substances sub\sceptibles d'affecter votre comportement, ceci peut nuire à votre jugement et/ou votre habileté.

Ne travaillez avec cette machine que si vous êtes en bonne condition physique et mentale.

TEMPS CHAUD ET HUMIDE

Si vous portez une tenue de protection encombrante, ceci peut vous fatiguer et causer un coup de chaleur. Attendez un rafraichissement du temps avant de vous mettre au travail.



PRÉCAUTIONS CONTRE LES VIBRATIONS ET LE FROID

Le phénomène de Raynaud, affection des doigts qui se manifeste chez certaines personnes, serait provoqué par l'exposition des doigts à des vibrations et au froid. L'exposition au froid et aux vibrations peut donner une sensation de picotement et de brûlure suivie d'une décoloration et d'un engourdissement des doigts. Il est fortement recommandé de prendre les précautions suivantes pour éviter de déclencher cette affection dont le seuil d'entrée en action n'est pas connu.

- Tenez le corps chaud - en particulier la tête, le cou, les pieds et les chevilles ainsi que les mains et les poignets.
- Entretenez la circulation sanguine en faisant des exercices vigoureux des bras pendant les pauses qui seront aussi fréquentes que possible et évitez aussi de fumer.
- Limitez le nombre d'heures de travail. Essayez d'inclure dans votre journée des tâches autres que le maniement de machines à moteur tenues à la main.
- Si vous éprouvez un malaise ainsi que la rougeur et l'enflure des doigts suivis de décoloration et d'engourdissement, consultez votre médecin avant de vous exposer de nouveau au froid et aux vibrations.

PRÉCAUTIONS CONTRE LES AFFECTIONS DUES A DES EFFORTS RÉPÉTITIFS

On pense qu'un usage excessif des muscles et des tendons des doigts, mains, bras et épaules peut être la cause de malaises, enflures, engourdissement, faiblesse et douleur extrême dans les parties mentionnées.

Certains mouvements répétitifs de la main peuvent créer un risque élevé de cette affection.

Pour réduire le risque dû à ces efforts répétitifs, suivez les instructions suivantes:

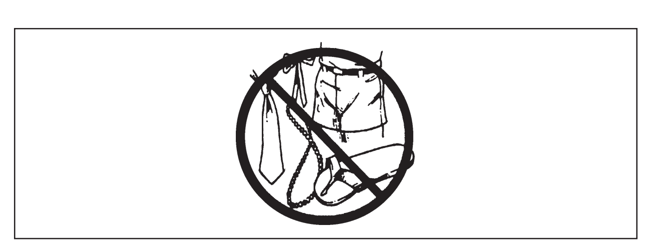
- Evitez de travailler avec le poignet courbé, tiré ou tordu.
- Arrêtez de travailler à intervalles réguliers pour minimiser la répétition et vous reposer les mains.
- Réduisez la vitesse et la force avec laquelle vous faîtes le mouvement répétitif.
- Faîtes des exercices pour renforcer les muscles des mains et des bras.
- Consultez un médecin dès que vous ressentez des picotements, un engourdissement ou une douleur dans les doigts, les mains, les poignets ou les bras.

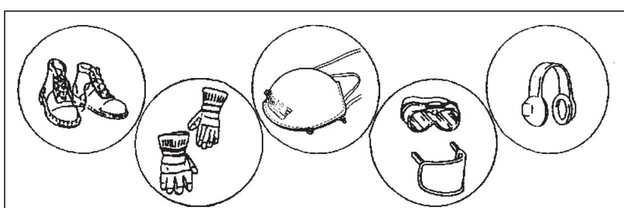
Un diagnostic précoce de ces affections permettra d'éviter des lésions permanentes des nerfs et des muscles.



PROTECTION DES YEUX ET DES OREILLES

- Portez des lunettes pour la protection des yeux.
- Protégez-vous les oreilles. Toute négligence à cet égard peut causer une perte d'audition.





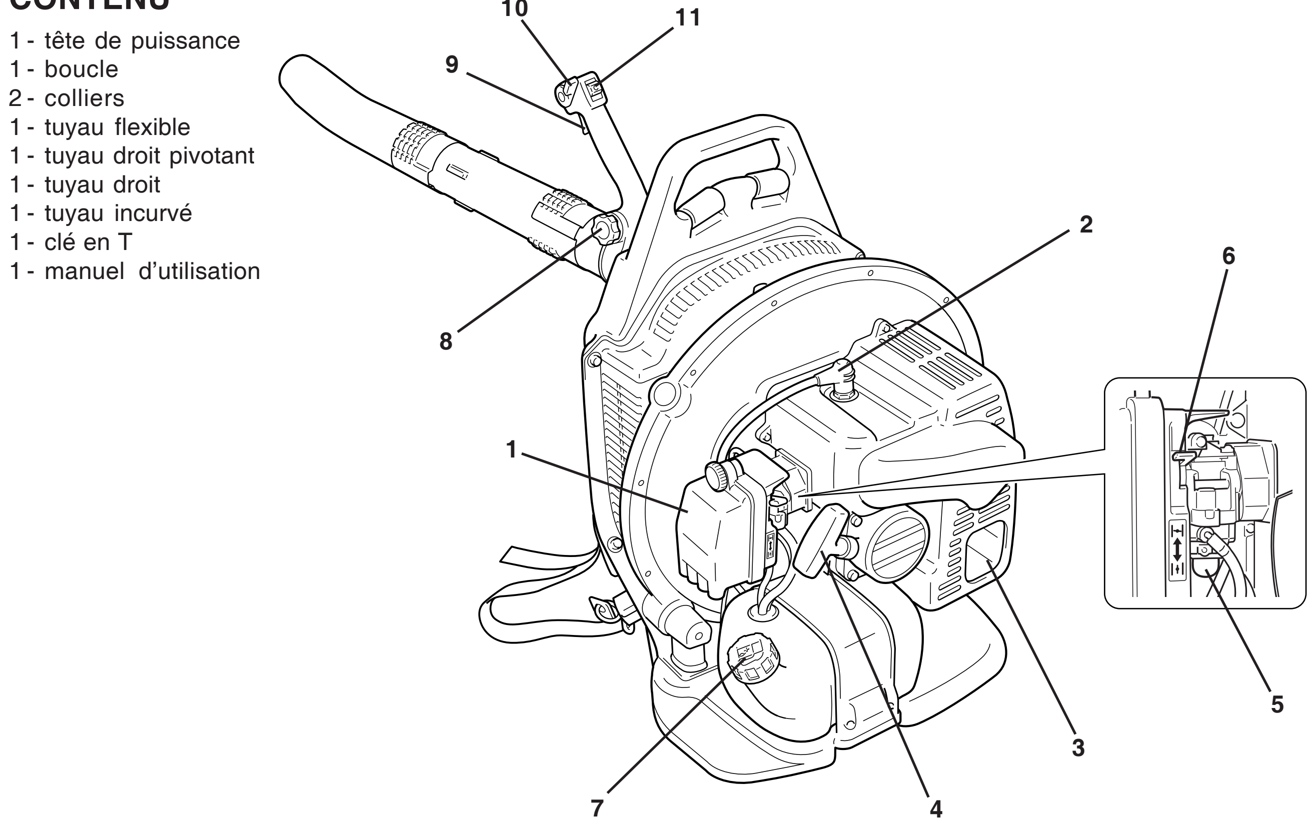
TENUE VESTIMENTAIRE

- Portez des vêtements ajustés et solides. Mettez un pantalon long, pas de SHORT.
- Ne portez pas de vêtements amples, ni de foulard, cravate, bijoux ou tout autre article pouvant être aspiré ou se prendre dans le ventilateur.
- Portez des chaussures à semelles antidérapantes. NE PORTEZ pas de chaussures à bout découvert et ne travaillez pas pieds nus.
- Portez des gants de travail non glissants pour avoir une meilleure prise sur les poignées. Les gants contribuent aussi à réduire les vibrations transmises aux mains.

DESCRIPTION

CONTENU

1 - tête de puissance
1 - boucle
2 - colliers
1 - tuyau flexible
1 - tuyau droit pivotant
1 - tuyau droit
1 - tuyau incurvé
1 - clé en T
1 - manuel d'utilisation



Numéro de pièce 890160-06361

13

14

18

ECHO

MANUEL D'UTILISATION

MODÈLE

PB-655

FRANÇAIS

LIRE SOIGNEUSEMENT CE MANUEL AVANT TOUTE UTILISATION

15

12

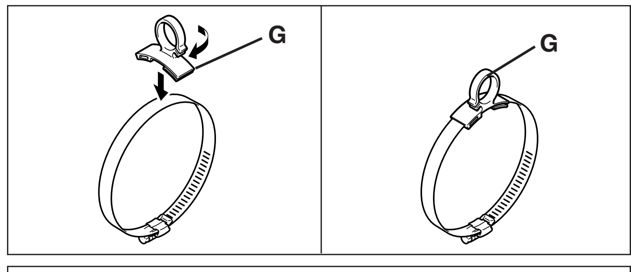
17

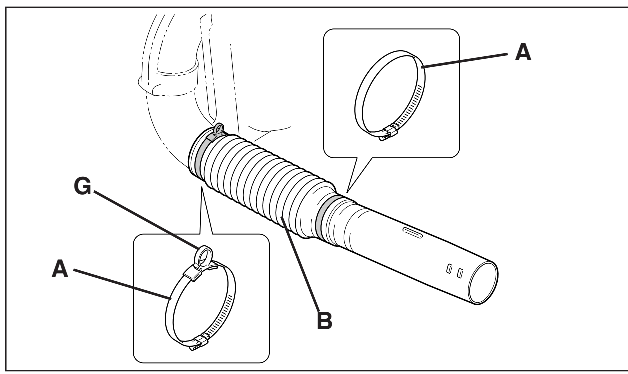
16

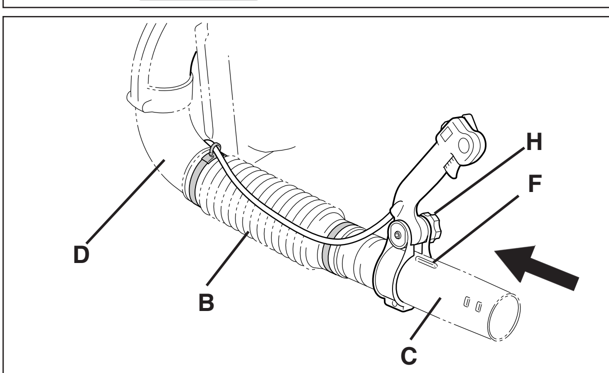
Numéro de pièce 890160-09461

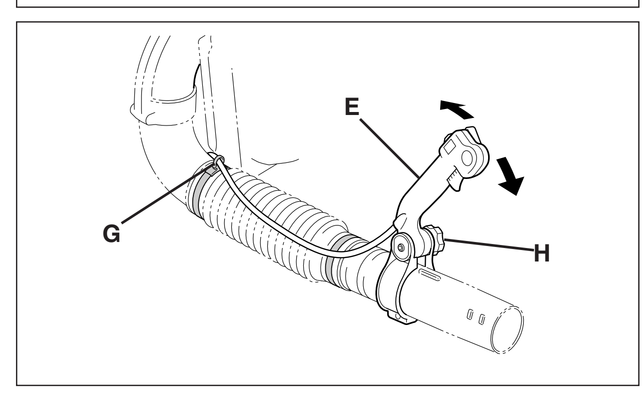
DESCRIPTION

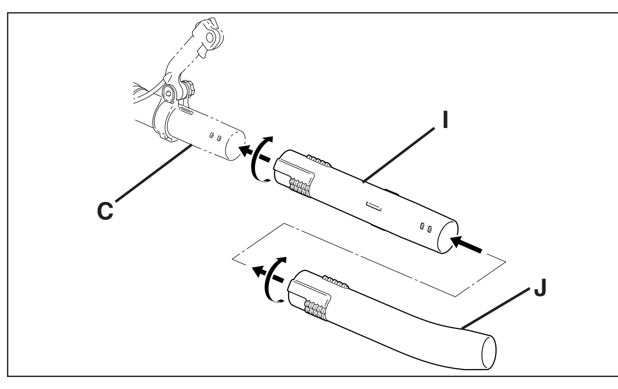
1. **COUVERCLE DE FILTRE À AIR** - Assure la protection et l'étanchéité du filtre à air.
2. **BOUGIE D'ALLUMAGE**
3. **SILENCIEUX/PARE-ÉTINCELLES** - Le silencieux pare-étincelles réduit les bruits d'échappement et empêche la dispersion de particules brûlantes de carbone incandescent.
4. **POIGNÉE DE LANCEUR** - Poignée à tirer pour le démarrage.
5. **POMPE D'AMORÇAGE** - La pression de la pompe d'amorçage avant le démarrage renouvelle l'alimentation du carburateur en aspirant du carburant du réservoir qui refoule l'air et le carburant contenus dans le carburateur.
6. **STARTER** - Dispositif d'enrichissement du mélange air/carburant dans le carburateur pour faciliter le démarrage.
7. **BOUCHON DU RÉSERVOIR DE CARBURANT** - Assure la fermeture et l'étanchéité du réservoir de carburant.
8. **BOUTON DE BLOCAGE** - Permet à l'opérateur de régler la position de la poignée pour améliorer le confort et la maîtrise de la machine.
9. **GÂCHETTE D'ACCÉLÉRATEUR** - Est actionnée au doigt par l'opérateur pour le réglage de régime du moteur.
10. **LEVIER DE POSITION D'ACCÉLÉRATEUR** - Règle la position de l'accélérateur pour donner le régime moteur désiré.
11. **INTERRUPTEUR DE MARCHE/ARRÊT** - Interrupteur coulissant monté sur la poignée. Pousser vers l'avant pour mettre en marche, tirer vers l'arrière pour arrêter.
12. **ÉTIQUETTE DE SÉCURITÉ** - Signale les mesures importantes à prendre pour la sécurité.
13. **ÉTIQUETTE DE SÉCURITÉ** - Signale les mesures importantes à prendre pour la sécurité.
14. **HARNAIS** - Soutient la machine sur le dos de l'opérateur.
15. **POIGNÉE** - Est tenue par l'opérateur pour l'exécution du travail.
16. **TUYAUX DE SOUFFLAGE**
17. **TUYAU FLEXIBLE** - Donne toute liberté de mouvement.
18. **MANUEL D'UTILISATION** - Fourni avec la machine. Lisez le manuel avant d'utiliser la machine et gardez-le pour consultation ultérieure afin d'apprendre les bonnes méthodes de travail et les consignes de sécurité.











 **AVERTISSEMENT**

N'EFFECTUER AUCUN ENTRETIEN OU ASSEMBLAGE AVEC LE MOTEUR EN MARCHE POUR ÉVITER DES RISQUES DE BLESSURES GRAVES.

INSTALLATION DES TUBES DU SOUFFLEUR

1. Placer la boucle (G) à travers le collier, et tourner jusqu'à ce que le clip soit complètement engagé sur la bande du collier.
2. Monter les colliers (A) sur les deux extrémités du tube flexible (B).

REMARQUE
Le collier avec la boucle (G) guide câble s'adapte sur l'extrémité du tuyau flexible sur le coude.

3. Emboîter le tube droit (C) muni de l'articulation dans le tube flexible (B).

REMARQUE
Assurez-vous que le câble d'accélérateur n'est pas tordu avant d'installer la poignée (E).

4. Acheminer le câble d'accélérateur de façon à ce qu'il passe entre le coude (D) et le châssis, puis le long du dessus du tube flexible. Desserrez-vous bouton (H). Aligner l'encoche de la poignée sur les emplacements du tube (F). L'installer poignée avec la poignée sur le tube articulé (C) près des rainures sur le tube.
5. Emboîter le tube flexible (B) dans le coude (D) du souffleur et serrer les colliers (A).

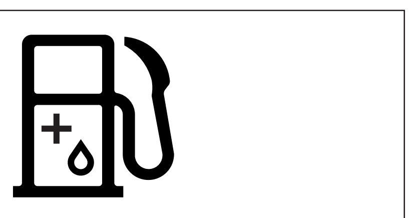
REMARQUE
Un lubrifiant léger peut être utilisé pour faciliter l'installation du tube flexible sur le coude du souffleur.

6. Clipper le câble d'accélérateur dans la boucle (G) guide câble.
7. Mettre la poignée (E) sur la position désirée. Serrer le bouton (H) à la main.
8. Emboîter le tube droit (I) dans le tube pivot (C) en tournant le tube droit vers la droite pour le verrouiller en place. Ne pas forcer la liaison. Maintenir le tube articulé et tourner le tube droit de manière à engager les ergots de verrouillage dans leurs gorges jusqu'à ce que la liaison soit solide. Ne pas forcer la liaison.
9. Emboîter le tube coudé (J) dans le tube droit (I) comme indiqué à l'étape 8.

REMARQUE
Avec l'usage les liaisons de tube se desserreront. Les systèmes de verrouillage exclusifs permettent de serrer les tubes. Si un desserrage survient, démonter le tuyau droit et le tuyau coudé et remonter les en suivant la procédure des points 8 et 9.

FONCTIONNEMENT

CARBURANT



 **ATTENTION**

Desserrez lentement le bouchon du réservoir de carburant et attendez que la pression se stabilise avant d'enlever le bouchon.

- Le carburant est un mélange de **Super sans plomb 95 (exclusivement)**, et d'huile minérale ou semi-synthétique spéciale pour moteurs 2 temps refroidis par air, de grande marque. N'utilisez pas de carburant contenant de l'alcool à brûler ou plus de 10 % d'alcool éthylique.
- Une huile moteur deux temps conforme à la norme ISO-L-EGD (ISO/CD 13738), JASO FC/FD et l'huile deux temps ECHO Premium 50 : 1; 50 : 1 (**2 %**).
  - Ne pas mélanger directement dans le réservoir de la machine.
  - Ne pas renverser d'essence ou d'huile. Ne jamais oublier d'essuyer toute trace de carburant.
  - Manipuler l'essence avec précaution, c'est un produit facilement inflammable.
  - Toujours stocker l'essence dans un conteneur approprié.

REMARQUE

Le carburant vieillit quand il est stocké. Ne mélangez que pour une consommation de trente (30) jours au plus. Ne faites pas le mélange directement dans le réservoir.

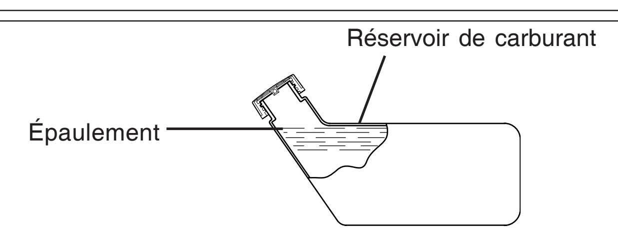
MANIPULATION DU CARBURANT

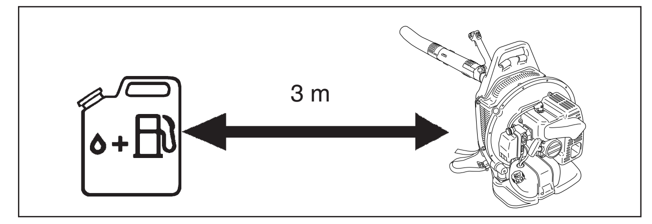
 **DANGER**

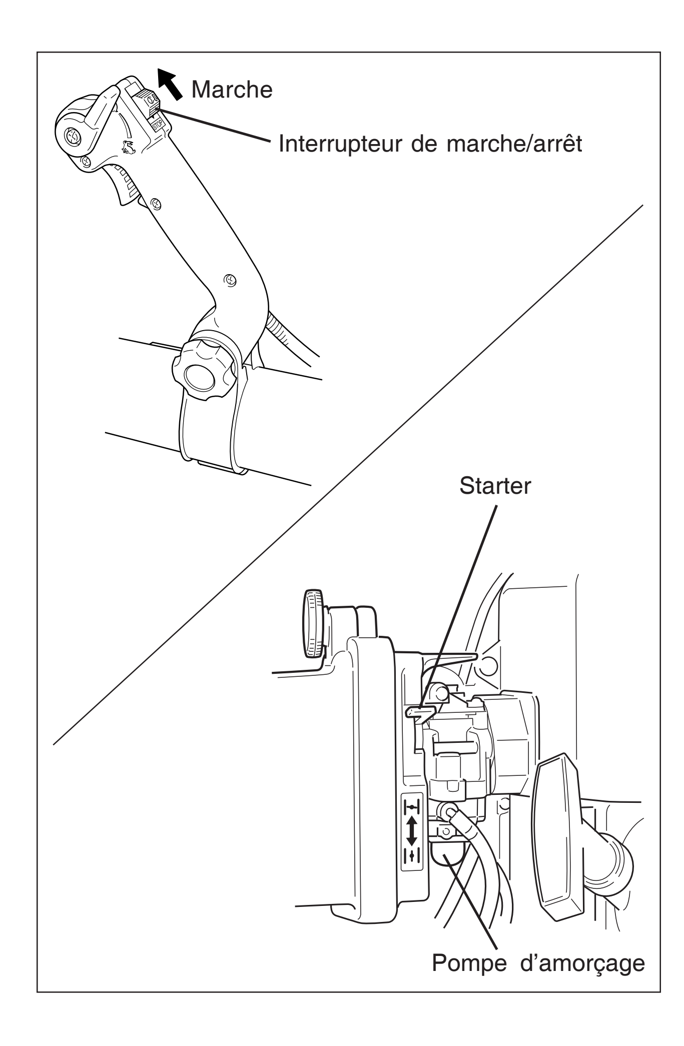
- **MANIEZ LE CARBURANT AVEC PRÉCAUTION. IL EST EXTRÊMEMENT INFLAMMABLE. APPLIQUEZ LES RÈGLES DONNÉES CI-DESSOUS POUR ÉVITER LES RISQUES D'INCENDIE OU D'EXPLOSION QUI POURRAIENT CAUSER DES ACCIDENTS GRAVES OU MORTELS.**
- **APRÈS AVOIR FAIT LE PLEIN DE CARBURANT, REFERMEZ SOIGNEUSEMENT LE BOUCHON DE RÉSERVOIR ET VÉRIFIEZ QU'IL N'Y AIT PAS DE FUITE. EN CAS DE FUITE, RÉPAREZ AVANT TOUTE NOUVELLE UTILISATION CAR IL Y A DANGER D'INCENDIE.**

- Utilisez toujours un récipient approuvé pour la sécurité.
- Ne fumez pas et ne mettez pas le carburant à proximité de flammes ou d'étincelles.
- Remplissez toujours le réservoir à l'extérieur. Ne versez pas de carburant à l'intérieur.
- Ne faites pas le plein quand le moteur est chaud ou en marche.
- Il est interdit de remplir le réservoir d'essence au dessus de l' épaulement du réservoir.
- Desserrez toujours lentement le bouchon pour relâcher la pression du réservoir.
- Après le plein, essuyez toute trace de carburant répandu.
- Serrez toujours le bouchon sur le réservoir de même que sur le bidon.
- Eloignez-vous toujours à au moins 3 m de l'endroit où vous avez fait le plein et vérifiez qu'il n'y a pas de fuites avant de démarrer le moteur.
- Gardez le carburant dans un récipient approprié.
- Ne rangez jamais la machine avec du carburant dans le réservoir - une fuite de carburant pourrait causer un incendie.
- Stockez le carburant dans un bâtiment bien ventilé et inoccupé, à l'abri d'étincelles ou de flammes.









DÉMARRAGE DU MOTEUR À FROID

- Remplir le réservoir de carburant.

1. Mettre l’interrupteur sur la position “MARCHE”.
2. Appuyez sur la pompe d’amorçage jusqu’à ce que le carburant soit visible dans le tuyau transparent de retour de carburant.

REMARQUE
Il n’est pas nécessaire que la pompe d’amorçage ou le tuyau de retour de carburant soient remplis de carburant. Si un peu de carburant est visible, cela suffit pour faire démarrer et fonctionner le souffleur.

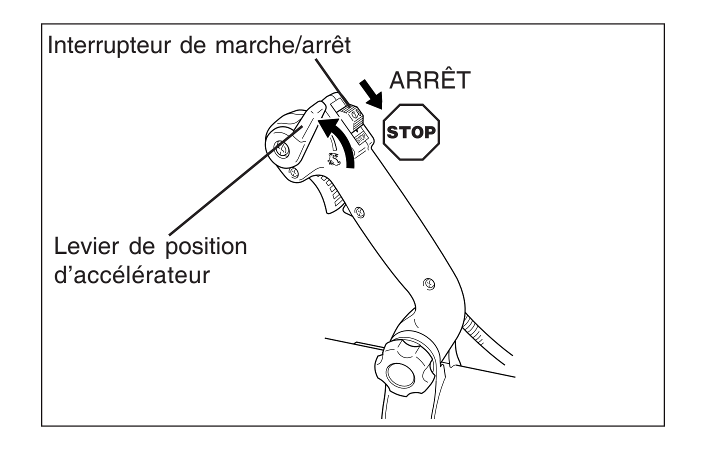
3. Monter le levier de starter vers la position“Démarrage à Froid” et tirez sur la poignée de lanceur jusqu’à la première explosion du moteur.
4. Repoussez le levier de starter vers le bas en position “Marche”. Si nécessaire, redémarrez le moteur. Laissez le moteur se réchauffer pendant quelques minutes avant d’utiliser la machine.

REMARQUE
Poignée de Lanceur: Tirez par coups brefs sur seulement la moitié ou les deux tiers du cordon. Ne laissez pas la poignée revenir brutalement. Tenez toujours fermement la machine.
Vérifiez quotidiennement le serrage des écrous, boulons et vis.

DÉMARRAGE À CHAUD

1. Si le réservoir de carburant n’est pas vide, mettez l’interrupteur en position MARCHE. Tirez sur le lanceur 1 à 3 fois et le moteur doit démarrer.
   N’utilisez pas le starter.
2. Si le réservoir est vide, faites le plein et appuyez sur la pompe d’amorçage (jusqu’à ce que le carburant soit visible dans le tuyau de retour transparent) puis tirez sur le lanceur.
   N’utilisez pas le starter.

REMARQUE
Si le moteur ne démarre pas après 3 coups de lanceur, utilisez la procédure de Démarrage à Froid.

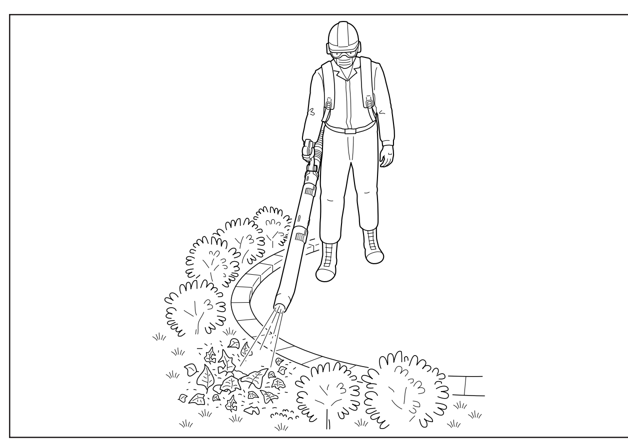


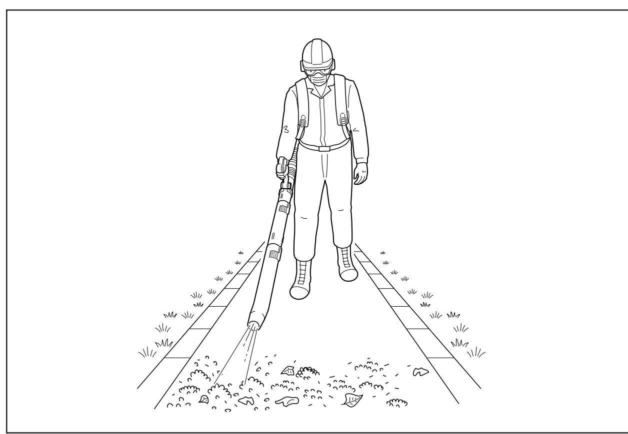
ARRÊT DU MOTEUR

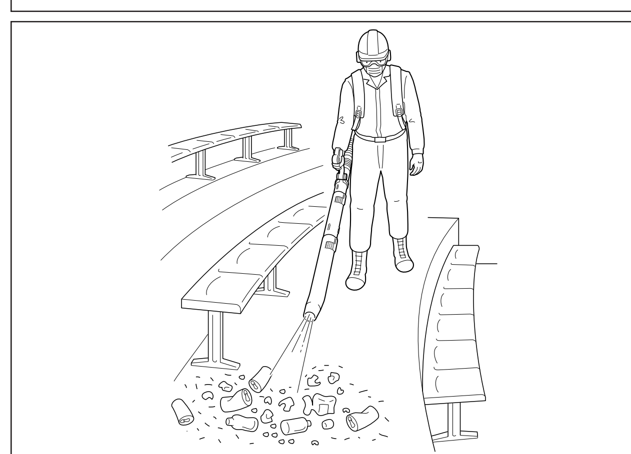
1. Mettez le levier de position d’accélérateur vers l’avant ou le haut à la position de ralenti et laissez le moteur tourner au ralenti pendant quelques minutes.
2. Mettez l’interrupteur MARCHE/ARRÊT sur la position “ARRÊT”.

 **AVERTISSEMENT**

SI LE MOTEUR NE S’ARRÊTE PAS, FERMEZ LE STARTER EN RELEVANT LE LEVIER AFIN DE CALER LE MOTEUR.
VERIFIEZ ET REPAREZ L’INTERRUPTEUR AVANT DE REMETTRE LE SOUFFLEUR EN SERVICE.







FONCTIONNEMENT DU SOUFFLEUR

 **AVERTISSEMENT**

- **PORTEZ TOUJOURS DES LUNETTES DE SÉCURITÉ ET UN MASQUE FILTRANT. (LISEZ AVEC SOIN LES RÈGLES DE SÉCURITÉ.)**
- **NE DIRIGEZ PAS LE TUBE DU SOUFFLEUR VERS DES PERSONNES OU DES ANIMAUX.**

REMARQUE

- Avant de mettre le souffleur en marche, vérifiez que le câble d'accélérateur passe entre le coude et le cadre et sur le dessus du tuyau flexible.
- Le PB-655 peut tourner à tout régime compris entre 2.600 et 7.000 r/min après un rodage ayant duré environ 3 pleins de carburant.

1. Mettez à bas régime pour souffler des feuilles sur une pelouse ou un parterre.
2. Un régime plus élevé peut être nécessaire pour souffler herbe et feuilles sur les trottoirs, terrasses et allées.
3. Utilisez le régime maximum pour souffler gravier, saletés, neige, bouteilles dans les rues, parkings ou stades.

REMARQUE

Ne réglez pas à un régime supérieur aux besoins de la tâche à exécuter. Rappelez-vous que le bruit d'aspiration augmente avec le régime du moteur. Limitez la production de poussière en utilisant un régime faible et en humidifiant si nécessaire les détritus à souffler.
Soyez correct et conduisez en bon voisin: gardez vos détritus chez vous!

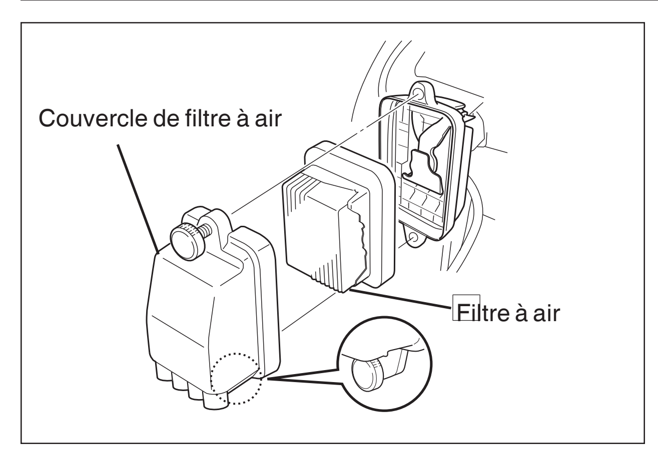
REDUISEZ LES RISQUES D'INCIDENTS

- Avant de démarrer, vérifiez la direction du vent. Evitez de souffler vers des portes et des fenêtres ouvertes, des voitures, des animaux ou des enfants et, en règle générale, tout ce qui peut être affecté par un nuage de poussières, de feuilles et de débris.
- Utilisez la rallonge de tubulure pour que le soufflage se fasse au niveau du sol. Le travail sera plus efficace et moins poussiéreux.
- En atmosphère poussiéreuse, il est préférable de mouiller les surfaces avant de souffler.
- Nettoyez après le travail. N'envoyez pas de détritus sur le terrain des voisins. Ramassez les ordures et mettez-les dans une poubelle.

GUIDE DE MAINTENANCE ET D'ENTRETIEN

ELEMENT	ENTRETIEN	PAGE	AVANT UTLISATION	TOUS LES MOIS
Filtre à air	Examiner/remplacer	12	•	
Filtre à carburant	Examiner/nettoyer/remplacer	14		•
Tyuyaux à d'essence	Examiner	-		•
Bougie	Examiner/nettoyer/régler/remplacer	13		•
Carburateur	Régler/remplacer et régler	12		•
Circuit de refroidissement	Examiner/nettoyer	13	•	
Pot d'échappement (pare-étincelles)	Examiner/serrer/nettoyer	14		•
Corde du lanceur	Examiner/remplacer	-		•
Circuit d'essence	Examiner	14	•	
Vis, boulons et écrous	Examiner, serrer/remplacer	-	•	

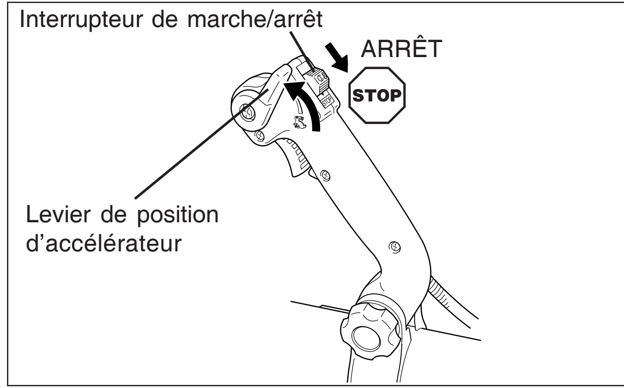
IMPORTANT
Les délais d'entretien donnés sont un maximum. La fréquence de l'entretien reste à définir suivant l'utilisation et l'expérience.

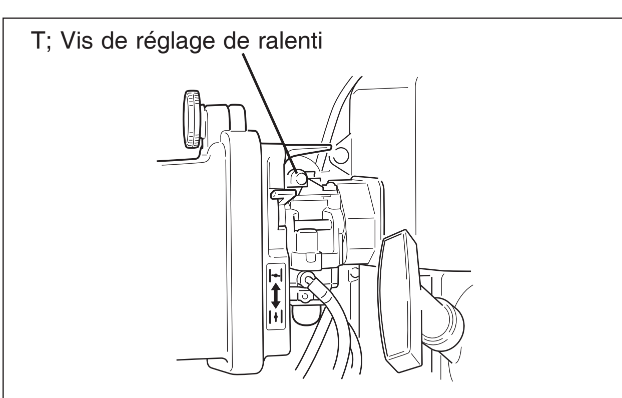


NETTOYAGE DU FILTRE À AIR

REMARQUE
Nettoyez le filtre à air avant chaque usage.

1. Fermez le starter, retirez le couvercle du filtre à air et le filtre.
2. Enlevez les poussières à la brosse. Ne lavez pas le filtre.
3. Remettez le filtre en place et posez le couvercle.



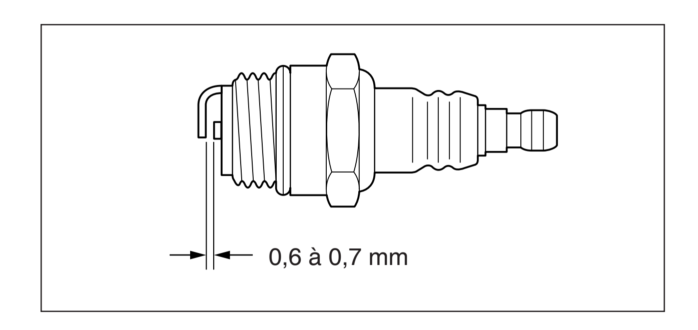


RÉGLAGE DU CARBURATEUR

REMARQUE
Ne modifiez le réglage du carburateur que si cela s'avère indispensable. Si vous avez des problèmes de carburateur, consultez votre fournisseur.
Faîtes toujours le réglage avec les tuyaux du souffleur en place.

1. Arrêtez le moteur et vérifiez que le levier de position d'accélérateur sur la poignée est poussé à fond vers l'avant.
2. Tournez la vis de réglage de vitesse de ralenti (T) en sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'un écart soit observé entre la pointe de la vis et le levier d'accélération du carburateur.
3. Tournez la vis de réglage de vitesse de ralenti (T) en sens horaire jusqu'à ce que sa pointe entre en contact avec le levier d'accélération du carburateur, puis tournez encore de 5 à 5 tours 1/2.

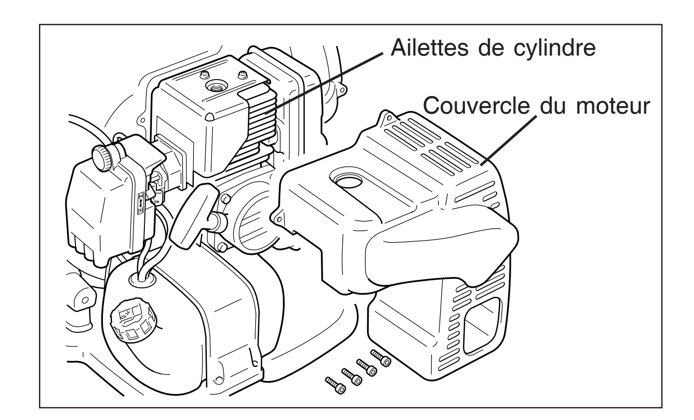
REMARQUE
Il peut être nécessaire de modifier le réglage de vitesse de ralenti (T) pour empêcher le moteur de caler.



BOUGIE D'ALLUMAGE

1. Vérifiez l'écartement qui doit être de 0,6 à 0,7 mm.
2. Examinez l'état d'usure de l'électrode.
3. Recherchez les traces d'huile ou autres dépôts sur l'isolateur.
4. Changez la bougie si nécessaire, serrez de 15 à 17 N·m (de 150 à 170 kgf·cm).

REMARQUE
Ne serrez pas trop la bougie d'allumage.



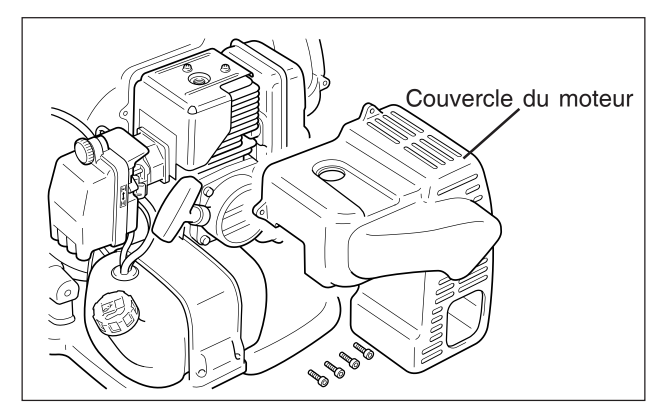
REFROIDISSEMENT DU MOTEUR ET ENTRETIEN DES AILETTES DE CYLINDRE

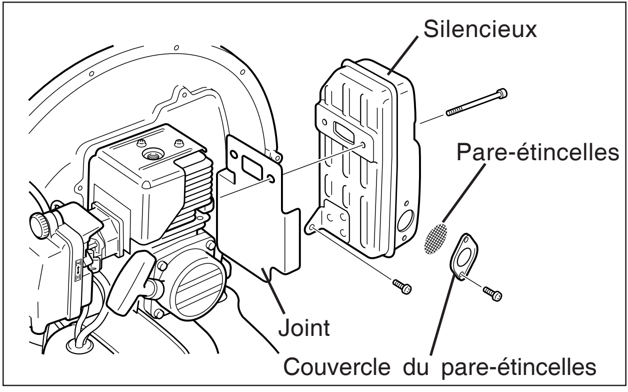
Nettoyez les ailettes de cylindre pour assurer le libre passage de l'air. Pour faire ce nettoyage, retirez le couvercle du moteur.

REMARQUE
Pour maintenir les températures de fonctionnement du moteur, l'air de refroidissement doit passer librement sur la surface des ailettes du cylindre. Ce flux d'air réduit la chaleur de combustion. L'entretien normal comporte le dégagement des passages de refroidissement et le nettoyage des ailettes du cylindre. Toute panne causée par un manque d'entretien ne sera pas couverte par la garantie.

 **AVERTISSEMENT**

- **FAÎTES ATTENTION DE NE PAS PRENDRE VOS CHEVEUX DANS LE VENTILATEUR.**
- **NE PASSEZ PAS LA MAIN ENTRE LE MOTEUR ET LE CHÂSSIS DE SUPPORT AVEC LE MOTEUR EN MARCHE, CECI POUVANT CAUSER UN ACCIDENT. ATTENDEZ QUE LE MOTEUR SOIT BIEN ARRÊTÉ AVANT DE PASSER LA MAIN POUR ARRACHER DES DÉTRITUS. POUR CELA, IL EST PRÉFÉRABLE D'UTILISER UN OUTIL.**

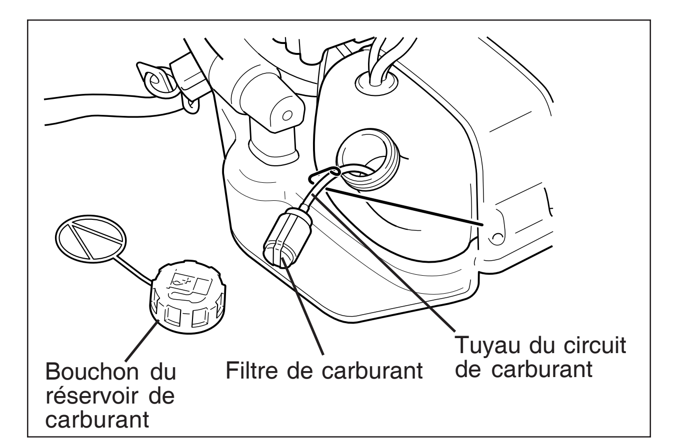




NETTOYAGE DU SILENCIEUX ET DE L'ORIFICE D'ÉCHAPPEMENT

REMARQUE
La calamine sur l'orifice d'échappement et le silencieux peut réduire le rendement du moteur et causer son échauffement. Examinez régulièrement l'orifice d'échappement et le pare-étincelles.
Veillez à ne pas rayer le cylindre ou le piston en nettoyant l'orifice d'échappement.

1. Enlevez la bougie et le couvercle du moteur (4 vis).
2. Retirez le silencieux et le joint d'échappement.
3. Nettoyez le port d'échappement en prenant garde de ne pas rayer le cylindre ou le piston. Dans ce but, utilisez un grattoir en bois ou en plastique.
4. Retirez du silencieux le couvercle du pare-étincelles et l'écran pare-étincelles. Remplacez l'écran si il est obstrué par la calamine.
5. Remontez les pièces en procédant dans l'ordre inverse du démontage.



RECHANGE DU FILTRE DE CARBURANT

REMARQUE
L'encrassement du filtre de carburant peut rendre le démarrage difficile ou réduire la performance du moteur.
Veillez à la propreté du réservoir de carburant, évitez la pénétration de saletés.
Le filtre de carburant doit être bien posé au fond du réservoir.

1. Utilisez un fil de fer pour décrocher le filtre de carburant par l'ouverture du réservoir.
2. Retirez le filtre du circuit.
3. Posez un nouveau filtre.

CONTRÔLER LE SYSTEME D'ALIMENTATION EN CARBURANT

- Contrôler avant chaque utilisation.
- Après un remplissage du réservoir d'essence, s'assurer que le carburant ne fuit pas ou ne suinte pas autour du tuyau d'essence, du passe-tuyau ou du bouchon de réservoir d'essence.
- En cas de fuite ou de suintement d'essence, il y a un danger de feu. Arrêter d'utiliser la machine immédiatement et demander à votre marchand-réparateur de contrôler ou de remplacer le système.

DÉPANNAGE

Problème			Cause	Remède
Moteur	- démarrage difficile - démarrage impossible			
Le moteur → démarre	Essence dans le carburateur →	Pas d'essence dans le carburateur	• Filtre à essence bouché • Circuit d'essence bouché • Carburateur	• Nettoyer ou remplacer • Nettoyer • Consulter votre revendeur ECHO
↓	Essence dans le cylindre →	Pas d'essence dans le cylindre	• Carburateur	• Consulter votre revendeur ECHO
↓	↓	→ Essence au pot d'échappement	• Mélange trop riche	• Ouvrir l'enrichisseur • Nettoyer/remplacer le filtre à air • Régler le carburateur • Consulter votre revendeur ECHO
↓	Étincelle à l'extrémité du fil de la bougie →	Aucune étincelle à l'extrémité du fil de la bougie	• Interrupteur sur Arrêt • Problème électrique	• Mettre l'interrupteur sur Marche • Consulter votre revendeur ECHO
↓	Étincelle au niveau de la bougie →	Pas d'étincelle au niveau de la bougie	• Entrefer incorrect • Bougie recouverte de charbon • Bougie noyée • Bougie défectueuse	• Régler 0,6 à 0,7 mm • Nettoyer ou remplacer • Nettoyer ou remplacer • Remplacer la bougie
Le moteur ne démarre pas	↓		• Problème interne au moteur	• Consulter votre revendeur ECHO
Le moteur tourne ↓	Le moteur cale ou accélére de façon médiocre ↓		• Filtre à air sale • Filtre à essence sale • Event d'essence bouché • Bougie • Carburateur • Circuit de refroidissement bouché • Échappement/pare-étincelles bouché	• Nettoyer ou remplacer • Nettoyer ou remplacer • Nettoyer • Nettoyer et régler/remplacer • Régler • Nettoyer • Nettoyer
Moteur fonctionne bien	Le souffleur ne fonctionne pas, marche faiblement ou de façon irrégulière		• Tuyau de soufflage obstrué, desserré ou endommagé	• Déboucher • Resserrer • Remplacer

AVERTISSEMENT

- **TOUTES LES TÂCHES D'ENTRETIEN DU SOUFFLEUR AUTRES QUE CELLES INDIQUÉES DANS LE MANUEL D'UTILISATION SONT À FAIRE PAR DES PERSONNES SPÉCIALISÉES.**
- **LES VAPEURS D'ÉSSENCE SONT EXTRÊMEMENT INFLAMMABLES ET PEUVENT PROVOQUER UN INCENDIE ET/OU UNE EXPLOSION. NE VÉRIFIEZ JAMAIS L'ÉTINCELLE DE BOUGIE À PROXIMITÉ DU TROU DE BOUGIE DU CYLINDRE, SOUS PEINE DE RISQUE DE BLESSURE GRAVE.**

REMISAGE

STOCKAGE A LONG TERME (Plus de 30 jours)



AVERTISSEMENT

NE PAS STOCKER DANS UNE ENCEINTE EXPOSÉE AUX FUMÉES D'ESSENCE, À DES FLAMMES OU DES ÉTINCELLES.

Interrupteur

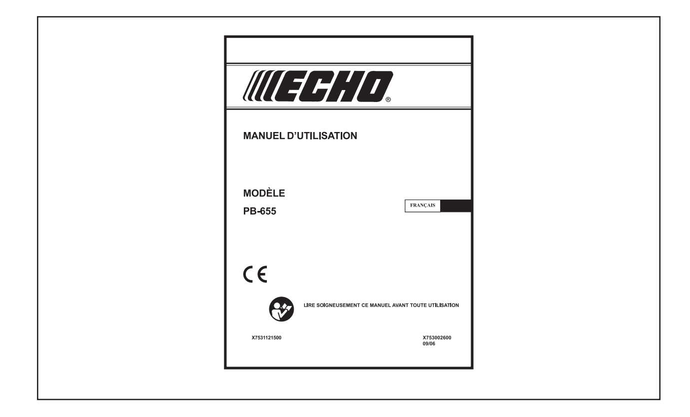
ARRÊT

STOP

Poignée de lanceur

Ne pas stocker la tronçonneuse sur une période prolongée (30 jours ou plus) sans effectuer de maintenance préventive, à savoir:

1. Stocker l'appareil dans un endroit sec, à l'abri de la poussière, hors de portée des enfants et de toute personne non autorisée.
2. Amener l'interrupteur Marche/Arrêt en position "ARRÊT".
3. Nettoyer l'extérieur en enlevant tous les dépots de graisse ou d'huile, les saletés et les détritus.
4. Effectuer toutes les tâches periodiques de graissage et d'entretien.
5. Serrer toutes les vis et tous les écrous.
6. Faire une vidange complète du réservoir de carburant et tirer à plusieurs reprises sur le lanceur pour vider le carburateur.
7. Toujours stocker le carburant dans un conteneur approprié.
8. Retirer la bougie et verser une demie cuillerée d'huile moteur deux temps inutilisée dans le cylindre par le trou de la bougie.
   A. Placer un chiffon propre au-dessus du trou de la bougie.
   B. Tirer sur la poignée du démarreur lanceur 2 ou 3 fois pour faire circuler l'huile à l'intérieur du moteur.
   C. Observer l'emplacement du piston dans le trou de la bougie. Tirer lentement sur la poignée du lanceur jusqu'à ce que le piston atteigne le sommet de sa course et le laisser à cet endroit.
9. Remonter la bougie (ne pas connecter le câble d'allumage).
10. Enlevez l'ensemble des tuyaux de soufflage.



REMARQUE

- Gardez ce manuel pour vous y référer par la suite.
- Si ce Manuel d'Utilisation est devenu inutilisable ou en cas de perte, veuillez en acheter un nouveau auprès de votre marchand-réparateur ECHO.
- En cas de location de machine, prière de la louer tout en confiant bien à la personne locataire ce Manuel d'Utilisation, qui contient des explications et instructions dont l'observation est importante.
- En cas transfert du produit à un nouveau propriétaire, pière de bien veiller à remettre également le Manuel d'Utilisation.

CARACTÉRISTIQUES

		PB-655
Dimensions : Longueur × Largeur × Hauteur Masse (sans tuyaux ou accessoires de soufferie, réservoir vide)	 mm kg	 380 × 480 × 525 10,3
Moteur : Type Cylindrée Carburateur Allumage Bougie Lanceur	 mL (cm³)	 Monocylindre à 2 temps refroidi par air 63,3 Modèle à diaphragme WALBRO type WYK Magnéto volant - système CDI NGK BPMR8Y A rappel automatique
Volume d'air :	m³/min	16
Carburant : Huile Pourcentage Capacité du réservoir	 L	**Super sans plomb 95 (exclusivement).** N'utilisez pas de carburant contenant de l'alcool à brûler ou plus de 10 % d'alcool éthylique. Huile spéciale pour moteur 2 temps refroidis par air. Une huile moteur deux temps conforme à la norme ISO-L-EGD (ISO/CD 13738), JASO FC/FD et l'huile deux temps ECHO Premium 50 : 1. 50 : 1 (**2 %**) 2,0
Niveau de pression sonore : (ISO 22868) LpAav =	dB (A)	95,6
Niveau de puissance acoustique garanti : (2000/14/CE) L_{WA} =	 dB (A)	 114
Vibrations : (Selon ISO 7916)	m/s²	3,8
Vitesse à haut régime :	r/min	De 6800 à 7300
Vitesse au ralenti :	r/min	De 2350 à 2850

ÉTIQUETTES ET SYMBOLES

Motif du symbole	Symbole description/application	Motif du symbole	Symbole description/application
	"Avertissement" Obligation de lire le manuel d'utilisation		Mélange essence et huile
	Porter des protections pour les yeux, les oreilles et la tête		Danger de sectionnement de doigt
STOP	Arrêt d'urgence	L	Réglage du carburateur Vis pointeau bas régime
		H	Réglage du carburateur Vis pointeau haut régime
	Surface brûlante	T	Réglage du carburateur Vis de réglage du ralenti
	Bouton de pompe d'amorçage	LWA 114 dB	Niveau de puissance acoustique garanti

DÉCLARATION "CE" DE CONFORMITÉ

Le fabricant soussigné:

KIORITZ CORPORATION
7-2 SUEHIROCHO 1-CHOME
OHME CITY ; TOKYO 198-8711
JAPON

déclare que la machine neuve désignée ci-après:

SOUFFLEUR PORTATIF A MOTEUR THERMIQUE

Marque : **ECHO**
Type : **PB-655**

assemblée par la société:
ECHO, INCORPORATED
400 Oakwood Road
Lake Zurich, Illinois 60047-1564
U.S.A.

est conforme:

* aux dispositions relatives à l'application de la Directive **98/37/CEE (1998)**
* aux dispositions relatives à l'application de la Directive **2004/108/CE** (utilisation des normes harmonisées **EN 50081-1, EN 50082-1, EN 55014 et EN 55022**)
* aux dispositions relatives à l'application de la Directive **2002/88/CE**
* aux dispositions relatives à l'application de la Directive **2000/14/CE**
  Conformité évaluée selon la procédure de **Contrôle Interne de la Production (ANNEXE V)**
  Niveau de puissance acoustique mesuré: **111 dB(A)**
  Niveau de puissance acoustique garanti : **114 dB(A)**

Numéro de série P18636003601 et suivants

Tokyo,
le 1er déecembre 2007
KIORITZ CORPORATION

F. AIYAMA, Directeur général

Représentant agréé en Europe
Société: Etablissements P.P.K.
Adresse: Z.I. du Chemin Vert 10-16 rue de l'Angoumois
95100 - Argenteuil
France
Mr. Phillippe Klomp

F

MÉMORANDUM

KIORITZ CORPORATION
7-2 SUEHIROCHO 1-CHOME, OHME, TOKYO 198-8711, JAPON
Téléphone: 81-428-32-6118.   Télécopieur: 81-428-32-6145.

ECHO®

ECHO, INCORPORATED
400 Oakwood Road
Lake Zurich, IL 60047-1564
U.S.A.

F